

Nové přístupové služby České televize

*Ing. Milan Gazdík
Česká televize
Útvar Hlavního inženýra*

Televize veřejné služby

Motto: Broadcasteri, zejména ze sektoru veřejné služby, hledají možnosti poskytování přitažlivějších a dokonalejších služeb. Zcela zákonité místo má v těchto aktivitách snaha zpřístupnit různé formy televizního vysílání i osobám se specifickými potřebami. Přednáška představí jednak ty formy, kterým poskytuje možnost uplatnění teprve proces digitalizace a upozorní na konkrétní kroky, které v reálném časovém horizontu nabídne Česká televize.

Podpora specifických potřeb diváka

- Typické úkoly pro poskytovatele veřejné televizní služby
- Nová kategorizace příjemců tohoto typu služby
- Poskytování divákovi otevřenou a skrytou formou
- Podtitulky klasické
- Podtitulky automatizovaně generované
- Zvukové podtitulky
- Zvukový popis obrazové scény
- Znaková řeč

Podpora specifických potřeb diváka

Zcela nový je pohled na kategorizaci diváků, kteří vyžadují specifickou dramaturgii TV vysílání, či programové doplňky.

Směrnice BBC jasnou řečí označuje diváka nad 50 let způsobilého pro uplatnění některých specifických opatření ve vysílání. Obvykle se od tohoto věku jedná o nárůst problémů slyšení, resp. nároků na srozumitelnost ve víceplánové zvukové scéně. Kombinace dialogu, podkresové hudby, ruchů a atmosfér prostředí vytváří, při necitlivé kombinaci úrovně těchto komponent a při obvykle nedokonalém poslechovém domácím zařízení, pro staršího diváka směsici zvuků, ve které se není schopen orientovat.

Nová podoba TV služby

Nové typy služeb, které radikálněji ovlivní podobu a potřeby TV vysílání:

- Televize s vysokým rozlišením
- Rozvoj mobilních služeb
- Programová distribuce do datových sítí
- Internetové vysílání
- Služby hybridního charakteru
- Podpora specifických potřeb diváků

Hybridní televizní služby

- Jedná se o zcela nově rozvíjenou formu TV vysílání
- Užívá se přijímací zařízení, které vedle obvyklého digitálního TV vysílání umí současně také přijímat, zpracovávat a zobrazovat i služby pocházející z internetu.
- Dramaturgicky se může jednat jak o distribuci doplňkovou, tak o formu interaktivního kontaktu s divákem. Ten také může na svém zobrazovači sledovat internetovou TV.
- Kombinace s internetem přináší některé možnosti snadného uplatnění podpory specifických požadavků.

DTV4U

Cíle tohoto projektu:

- Vysoký komfort podtitulků. V rámci HD služby umožnit kvalitní zobrazení, možnost volby velikosti znaků, umístění a barevnou kombinaci.
- Teletext pro zrakově postižené s možností zoomování, více variant barevného uspořádání, uplatnění kombinace TV a internetové služby.
- Možnost doplnit TV vysílání překladem do znakové řeči z internetových zdrojů.
- Zdůraznění dialogu pro osoby starší, dyslektické a s poruchou vnímání zvuku ve více plánech.

ČT - Specifické potřeby diváka

Volba vhodné dramaturgie pořadu

Promyšlenou skladbou a koncepcí televizního pořadu lze radikálně zvýšit jeho dostupnost divákům vyžadujícím ohled na jejich specifické potřeby při sledování TV

- Vhodná obrazová a zvuková dramaturgie
- Komornější obrazový projev
- Nekomplikovaný zvukový doprovod
- Symbióza poskytování grafické a zvukové informace

ČT - Specifické potřeby diváka

Metoda Zdůraznění dialogu

Kromě služeb pro neslyšící či vážně sluchově handicapované lze nabízet podporu i pro diváky, kteří trpí pouhou nedoslýchavostí. Jedná se o vysílání dialogové složky pořadu či komentáře se sníženou hladinou hudby a ruchového doprovodu.

ČT připravuje modifikovanou variantu této služby

ČT - Specifické potřeby diváka

Zvukové podtitulky

Metoda, při které existující podtitulky k pořadu navíc generují strojovou hlasovou syntézu. Program se tak stává dostupný i pro řadu jinak handicapovaných diváků.

Testy naznačují využitelnost služby až pro cca 10% populace

ČT - Specifické potřeby diváka

Zvukový popis (Audio Description)

Existuje několik způsobů, jak službu poskytovat. Většina z nich je ale závislá na podpoře výrobců přijímačů.

- Metoda užití kódování zvuku ve formátu Dolby Digital Plus bude nejdokonalejší, podpora však postupuje pomalu.
- Metoda vysílání separátní komentářové stopy AD s následným mixem v přijímači je pro uživatele výhodná, klade však vyšší nároky na vysílací cestu.
- Metoda vysílání AD mixu přináší nevýhody jak uživateli, tak vysílateli.

ČT - Specifické potřeby diváka

Projekt ELJABR – Eliminace jazykových bariér

1. Téma: automatické podtitulkování

Vytvoření podmínek pro on-line automatické titulkování v režimu stínový mluvčí. ČT provádí modernizaci studia, při které je již počítáno s užíváním této technologie.

2. Téma: Hlasová syntéza

Navyšuje se počet a typ hlasů, formulují se pravidla pro komplikované scény s řadou postav, pro vysokou kadenci dialogů

3. Téma: uplatnění automatizovaného podtitulkování přímou metodou

Nový systém podtitulků

Nedostatky STL formátu:

- Nejedná se standard, jde tedy o proprietární řešení
- Problém konverzí mezi rozdílnými médii
- Nízká míra uplatnění modernějšího vzhledu podtitulků
- Chybí podpora internetového světa
- Problémy uplatnění v rámci kontejnerových souborů (MXF)
- Texty v datové interpretaci jsou těžko čitelné
- Manuál pro užití STL je již zastaralý

DFXP

Nově připravovaný standard podtitulků vychází z textově časovaného značkovacího jazyka TTML (standard konsorcia W3C) a je označen DFXP (Distribution Format Exchange Profile).

Jedná se tedy o XML formu vůči okolním médiím časované textové informace, která navíc nalezne podporu v jazyku HTML5 tím, že bude video s takto pojatými podtitulky přehratelné přímo v prohlížeči, bez nutnosti užití přehrávačů. Přinese takové vymoženosti, jako je volnost v umístění podtitulků, možnost animace textu, doprovodná metadata a užití rozličných fontů.

Ohlášený termín publikace: léto 2011 !

Konec prezentace, děkuji za pozornost !

případný kontakt:

milan.gazdik@ceskatelevize.cz